

CANDIDATURA DEL POETA  
NICARAGÜENSE  
PABLO ANTONIO CUADRA

PARA  
EL PREMIO INTERNACIONAL DE POESÍA  
“MIGUEL HERNÁNDEZ-COMUNIDAD VALENCIANA”  
2000

1. 4-840



SECRETARÍA DE LA FUNDACIÓN CULTURAL  
“MIGUEL HERNÁNDEZ”

CONSELLERIA DE CULTURA, EDUCACIÓN Y CIENCIA  
Avda. de Campanar, 32  
VALENCIA

ASOCIACIÓN  
INSTITUTO DE ESTUDIOS MODERNISTAS  
CIF: G 96193735  
Calle Francisco Moreno Usedo, 37  
Tel. 96 383 07 09 Fax: 96 383 45 17  
46018 VALENCIA

GENERALITAT VALENCIANA  
CONSELLERIA DE CULTURA I EDUCACIÓ  
Registre General

Data - 6 SET. 2000

ENTRADA 82607

Valencia, 6 de septiembre de 2000

Excmo. Sr. Conseller de Cultura, Educación y Ciencia  
D. Manuel Tarancón

GENERALITAT VALENCIANA  
CONSELLERIA DE CULTURA, EDUCACIÓ I CIÈNCIES

Gabinet del Conseller

Registre

Data 6. 9. 00

ENTRADA 4241

Excmo. Señor:

En su reunión del pasado día 4 de septiembre de 2000, la Junta Directiva de la Asociación Instituto de Estudios Modernistas acordó, a propuesta de su presidente D. Ricardo Llopesa proponer:

Al poeta nicaragüense **Pablo Antonio Cuadra** para el Premio Internacional de Poesía "Miguel Hernández",

Esta propuesta se fundamenta en las razones que se adjuntan como méritos de dicha personalidad literaria. Y, sobre todo, en el incuestionable valor de la obra del poeta, tan extensa como reconocida y que le ha hecho ser candidato a los Premios "Nobel", "Cervantes", "Príncipe de Asturias" y "Reina Doña Sofía".

Esta propuesta que fue aprobada por unanimidad por todos los miembros de la Junta Directiva, se eleva a la más alta personalidad de la Conselleria de Cultura para que sea hecha pública y estimada por los miembros del jurado del prestigioso Premio "Miguel Hernández".

Y para que así conste, se solicita a fecha de hoy, 6 de septiembre de 2000.



*Ricardo Llopesa*

Fdo. Ricardo Llopesa  
Presidente

## CONTENIDO

Orden del Día de la Asociación proponente.....	0
LA PERSONALIDAD LITERARIA Y HUMANA DE PABLO ANTONIO CUADRA	
Razones y justificaciones.....	1
I) Datos biográficos.....	3
II) Bibliografía Selecta	
A) Poesía.....	5
B) Ensayo.....	5
C) Narrativa y Teatro.....	6
D) Folklore.....	7
III. Libros Sobre su Obra.....	8
IV. Bibliografía Española	
A) Poesía.....	9
B) Ensayo.....	9
C) Narrativa.....	10
D) Antologías.....	10
V. Sobre su Obra	
A) Libros.....	11
B) Artículos.....	11

LA PERSONALIDAD LITERARIA Y HUMANA  
de  
**PABLO ANTONIO CUADRA**  
(Nicaragua, 1912)

RAZONES Y JUSTIFICACIONES

El motivo de proponer a Pablo Antonio Cuadra para el Premio Internacional de Poesía “Miguel Hernández-Comunidad Valenciana” de 1999, se concreta en las siguientes razones:

1) Haber dedicado por entero su vida a la literatura, iniciada en 1929, a la edad de 18 años.

2) Haber luchado por la libertad de su país, primero, escribiendo poesía durante la ocupación norteamericana de Nicaragua, entre 1929-33; segundo; haber sufrido persecución y cárcel, en 1956, acusado de complicidad en el asesinato del dictador nicaragüense Anastasio Somoza García, a quien combate desde el periódico, y tercero, haber padecido represión y exilio, en 1980, tras el triunfo de la Revolución Sandinista, por defender la libertad desde las editoriales del diario *La Prensa* de Managua, que fue censurado y cerrado por decreto oficial.

3) Haber introducido en Centroamérica la oralidad en la poesía, en 1929.

4) Haber iniciado en Nicaragua el movimiento de vanguardia, en 1931.

5) Haber trabajado, desde los años 40, en la formación de varias generaciones de poetas y escritores de Nicaragua, a través del suplemento semanal *La Prensa Literaria*, y la publicación de revistas como *Taller San Lucas* y *El pez y la serpiente*.

6) Haber escrito una gran obra de reconocido prestigio, que abarca: poesía, ensayo, crítica literaria, narrativa, teatro, y artículos periodísticos.

7) Haber defendido en su obra “el espíritu hispánico”, mediante un nacionalismo de raíz indígena y español, a su vez católico, contra cualquier imperialismo, fuese norteamericano o soviético.

8) Haber obtenido las mayores distinciones académicas: a) Director Perpetuo de la Academia Nicaragüense de la Lengua, Correspondiente de la Real Academia; b) Doctor Honoris Causa de varias universidades de Hispanoamérica y los Estados Unidos; c) Rector Magnífico de la Universidad Católica Centroamericana de Managua.

9) Haber recibido, entre otras, las siguientes distinciones: a) En 1991, la Organización de Estados Americanos (OEA) le otorgó el Premio Gabriela Mistral en reconocimiento al conjunto de su obra; e) En 1992, es nombrado Hijo Dilecto de Managua. Ese mismo año fue candidato al Premio Nobel de Literatura.

10) Haber combatido a lo largo de su obra literaria y en sus artículos periodísticos la desigualdad de los indígenas y los pobres de Nicaragua; las diferencias sociales y raciales, la explotación del campesino y el obrero, la miseria y la angustia de los humillados.

y 11) Que su obra en España no ha alcanzado la difusión que tuvo hasta la década de los años 60, ni el reconocimiento oficial, a pesar de su amistad con poetas y escritores españoles, que se remonta a la “Generación del 27”, a quienes publicó, difundió y dió a conocer en Nicaragua, como Gerarado Diego o Dámaso Alonso, entre otros, o de generaciones más recientes como Félix Grande o Fernando Quiñonez, con lo cual ESTE PREMIO RECONOCE Y HACE JUSTICIA A UNO DE LOS GRANDES POETAS DE LA LENGUA ESPAÑOLA DEL SIGLO XX..

## I. DATOS BIOGRÁFICOS

Pablo Antonio Cuadra nació, en Managua, el 4 de noviembre de 1912.

Estudió en el Colegio Centroamérica de Granada, regentado por los jesuitas. Siendo todavía estudiante fundó en la misma ciudad de Granada el movimiento de Vanguardia, en 1931, junto a un grupo de compañeros y amigos, entre los que estaban Luis Alberto Cabrales (1901-1974), José Coronel Urtecho (1906-1994), Joaquín Pasos (1914-1947) y Manolo Cuadra (1907-1957), entre otros.

Ese mismo año (1931) lanzan el manifiesto Anti-Academia Nicaragüense y dirige el *rincón de vanguardia*, órgano quincenal, donde se publicaron poemas españoles de Altolaguirre, Bergamín, Antonio Espina, Juan José Domenchina, Gerardo Diego, García Lorca, Alberti y Jorge Guillén.

En 1933 viajó a Sudamérica, haciendo compañía a su padre que asistía como delegado de Nicaragua a la Conferencia Panamericana de Montevideo. En esa gira trabó nuevas amistades y dio lecturas de sus poemas.

En 1934 apareció su primer libro, *Poemas nicaragüenses* (Santiago de Chile, Editorial Nacimiento).

En 1937 dirige la sección *Trinchera* del diario *El Correo*, en Granada; es encarcelado por el dictador Somoza padre.

En 1942 funda la revista de literatura *Cuaderno del Taller San Lucas*, revista que adquiere prestigio a nivel internacional, cuyo último número salió en 1946.

En 1945 ingresa en la Academia Nicaragüense de la Lengua; y viaja a México, donde vive hasta el año 1947.

En 1946 es nombrado en El Escorial (España), Presidente del Instituto Cultural Iberoamericano.

En 1949 es Encargado de Negocios en la Embajada de Nicaragua en España.

En 1950 dirige *Semana*, en Managua.

En 1951 funda la Casa de la Cultura en Managua.

En 1954 es nombrado co-director, en Managua, de *La Prensa*, el diario más importante de Nicaragua.

En 1956 es encarcelado por Somoza hijo, acusado de complicidad en la muerte del General Anastasio Somoza, dictador.

En 1959 obtiene el Premio Nacional "Rubén Darío".

En 1961 funda la revista de literatura *El pez y la serpiente*; forma parte de la Junta Directiva de la Universidad Católica de Managua y ocupa el cargo

de Decano de la Facultad de Humanidades, así como Director del Departamento de Extensión Cultural de Nicaragua.

En 1964 es nombrado Director de la Academia Nicaragüense de la Lengua.

En 1965 obtiene en España el Premio Rubén Darío del Instituto de Cultura Hispánica.

En 1976 dirige *La Prensa Literaria*.

En 1983 se inicia la publicación de su *Obra poética completa*, que finaliza en 1989.

En 1985 vive en el exilio y es profesor de Literatura en la Universidad de Texas.

En 1991 se le otorga el Premio Gabriela Mistral de la Organización de Estados Americanos (OEA).

En 1992 es candidato al Premio Nobel de Literatura; se le concede la Orden Fulgencio Vega, y es declarado Hijo Dilecto de Managua.

En 1993 es nombrado Rector de la Universidad Católica Centroamericana de Managua.



## II. BIBLIOGRAFÍA SELECTA

### I. OBRAS PUBLICADAS POR PABLO ANTONIO CUADRA

#### A. POESÍA

1. *Canciones de pájaro y señora* (1929-31), fragmentariamente en *Poesía*. Madrid, Ediciones Cultura Hispánica, 1964, pp. 205-243; *Obra poética completa*, v. I. San José, Libro Libre, 1983, pp.11-112.

2. *Poemas nicaragüenses* (1930-33). Santiago de Chile, Editorial Nacimiento, 1934.

3. *Canto temporal*. Granada, Ediciones del Taller San Lucas, 1943.

4. *Libro de horas* (1946-54), en Emilio del Río: *Poesía católica del siglo XX*. Madris, A. Vasallo, 1964, pp. 128-142.

5. *Poemas con un crepúsculo auestas* (1949-56), en *Obra poética completa*, v. III, Ob. cit., 1984.

6. *El jaguar y la luna* (1958-59). Managua, Editorial Artes Gráficas, 1959.

7. *Cantos de Cifar*. Ávila, Talleres del Diario de Ávila, 1971; luego, ampliado con nuevo título, *Cantos de Cifar y el Mar Dulce* (1969-79). Managua, Ediciones de la Academia Nicaragüense de la Lengua, 1979.

8. *Esos rostros que asoman en la multitud* (1964-75). Managua, Ediciones El Pez y la Serpiente, 1976.

9. *Siete árboles contra el atardecer* (1977-79). Caracas, Ediciones de la Presidencia de la República, 1980.

10. *La ronda del año: Poemas para un calendario* (1938-98), en *Obra poética completa*, v. VII, Ob. cit., 1988.

11. *Obra poética completa* (8 volúmenes). San José, (Costa Rica), Libro Libre, 1983-88).

#### B. ENSAYO

1. *Hacia la cruz del sur* (Manual del navegante hispano). Madrid, Cultura Española, 1936, 113 págs. Reeditado en Buenos Aires, 1938.



2. *Breviario imperial*. Madrid, Cultura Española, 1940, 209 págs.
3. *Promisión de México y otros ensayos*. México, Editorial Jus, 1945, 171 págs.
4. *Entre la cruz y la espada*. Madrid, Instituto de Estudios Políticos, 1946, 254 págs.
5. Discurso sobre la hispanidad y su zozobra. Madrid, Ediciones Marquillas, 1948, 57 págs.
6. *Torres de Dios. Ensayos sobre poetas*. Managua, Ediciones de la Academia de la Lengua, 1958, 208 págs. Reeditado en Costa Rica, en 1977, y en Nicaragua en 1985.
7. *El Nicaragüense*. Managua, Editorial Unión, 1967, 172 págs. Reeditado en: Madrid, en 1969; en Costa Rica, en 1974, y en Managua, en 1968, 1971, 1974, y 1993.
8. *Sobre Ernesto Cardenal*. Madrid-Palma de Mallorca, Papeles de Son Armadans, 1971, 29 págs. (Separata).
9. *Otro rapto de Europa* (Notas de viaje). Managua, Ediciones "El Pez y la Serpiente", 1976, 221 págs.
10. *Aventura literaria del mestizaje*. San José, Libro Libre, 1988, 167 págs.
11. *El hombre: un dios en el exilio*. Managua, Fundación Internacional Rubén Darío, 1991, 122 págs.

## C. NARRATIVA Y TEATRO

1. *Por los caminos van los campesinos* (1936), en *3 obras de teatro nuevo*. Managua, Ediciones de la Academia Nicaragüense de la Lengua, 1957, pp. 45-162.
2. *Antología del teatro hispanoamericano*. México, Fondo de Cultura Económica, 1964.
3. *Bailete del Oso Burgués*. *Nuevos Horizontes* n° 5, Managua, julio de 1942, pp. 37-51.
4. *Pastorela* (cuento de Navidad escenificado), en *Antología de cuentistas hispanoamericanos*. Madrid, Aguilar, 1961, pp. 578-588.
5. "Death" (cuento, 1956). *Boletín Nicaragüense de Bibliografía y Documentación*, Managua, septiembre-octubre de 1982, pp. 34-41.
6. "Agosto" (cuento). *El Pez y la Serpiente* n° 1, Managua, enero de 1961, pp. 61-69.

7. "*Vuelta Güegüense*" (cuento). *El Pez y la Serpiente* n° 11, Managua, verano de 1970, pp. 35-73.

8. *Teatro*. San José (Costa Rica), Libro Libre, 1986, 180 págs.

9. *El coro y la máscara*. Sam José, Libro Libre, 1991, 77 págs.

#### D. FOLKLORE

1. *Cuentos de Tío Coyote y Tío Conejo: cuentos de camino*. Recopilación de P. A. Cuadra. Managua, Ediciones de la Academia Nicaragüense de la Lengua, 1957, 87 págs.

2. *Muestrario del folklore nicaragüense*. Recopilación de P. A. Cuadra. Managua, Colección Cultural Banco de América, 1978, 460 págs.



### III. LIBROS SOBRE SU OBRA

1. Vicente Arranz Sanz: *Pablo Antonio Cuadra y su voz nicaragüense*. Quito, Universidad Católica de Quito, Instituto Superior de Humanidades Clásicas, 1962, 87 págs.
2. Jorge Eduardo Arellano: *Pablo Antonio Cuadra. Aproximaciones a su vida y obras*. Managua, Instituto Nicaragüense de Cultura, 1991, 112 págs.
3. Francisco Arellano Oviedo: *El calendario de la nacionalidad nicaragüense*. Managua, Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua, 1976, 102 págs.
4. José Emilio Balladares: *Pablo Antonio Cuadra: la palabra en el tiempo*. San José (Costa Rica), Libro Libre, 1986, 216 págs.
5. Edgar Benavides: *La poesía de Pablo Antonio Cuadra o la filosofía del infortunio*. Managua, 1984, 107 págs.
6. Jean-Louis Felz: *L'Ouvre de Pablo Antonio Cuadra: recherche d'une culture nicaraguayenne*. París, Université de la Sorbonne Nouvelle, Etudes latinoamericaines, 1981, 2 vols.
7. Gloria Guardia Alfaro: *Estudios sobre el pensamiento poético de Pablo Antonio Cuadra*. Madrid, Gredos, 1971, 256 págs.
8. Vidaluz Meneses: *Los "Escritos a máquina" de Pablo Antonio Cuadra*. Managua, Universidad Centroamericana, 1978, 86 págs.
9. Carlos Tünnermann Berheim: *Pablo Antonio Cuadra y la cultura nacional*. León, Editorial Universitaria, 1973, 34 págs.
10. VVAA: *Pablo Antonio Cuadra: Valoración múltiple*. Managua, Jorge Eduardo Arellano Editor, 1994, 255 págs.
11. Cony Palacios: *Pluralidad de máscaras en la lírica de Pablo Antonio Cuadra*. Managua, Ediciones de la Academia Nicaragüense de la Lengua, 1996, 179 págs.
12. Pedro Xavier Solís: *Pablo Antonio Cuadra. Itinerario*. Managua, Editorial Hispamer, 1996.

## IV. BIBLIOGRAFÍA ESPAÑOLA

### A. POESÍA

1. *Poemas con un crepúsculo auestas*. Madrid, Cuadernos Hispanoamericanos, 1949.
2. *Elegías*. Madrid-Palma de Mallorca, Papeles de Son Armadans, 1957.
3. *Poesía*. (Selección 1929-1962). Madrid, Ediciones Cultura Hispánica, 1964.
4. "Libro de Horas" (1946-54), en Enlío del Río: *Poesía católica del siglo XX*. Madrid, A. Vasallo, 1964.
5. *Noche de América para un poeta español*. Madrid, Cuadernos Hispanoamericanos, 1965.
6. *Personae*. Madrid-Palma de Mallorca, Papeles de Son Armadans, 1968.
7. *Cantos a Cifar*. Ávila, Talleres del Diario de Ávila, 1971.
8. *Managua/72*. Madrid, La Estafeta Literaria, 1975.
9. *Julio: El voyero*. Madrid, Cuadernos Hispanoamericanos, 1987.

### B. ENSAYO

1. *Hacia la Cruz del Sur*. (Manual del navegante hispano). Madrid, Cultura Española, 1936.
2. *Breviario imperial*. Madrid, Cultura Española, 1940.
3. *Entre la cruz y la espada*. (Mapa de ensayos para el redescubrimiento de América). Madrid, Instituto de Estudios Políticos, 1946.
4. *Discurso sobre la hispanidad y su zozobra*. Madrid, Ediciones Marquillas, 1948.
5. *El nicaragüense*. Madrid, Ediciones Cultura Hispánica, 1969.
6. *Sobre Ernesto Cardenal*. Madrid-Palma de Mallorca, Papeles de Son Armadans, 1976.

## C. NARRATIVA

1. "Pastorela. Cuento de Navidad escenificado", en José Sanz y Díaz: *Antología de cuentistas hispanoamericanos*. Madrid, Aguilar, 1961.

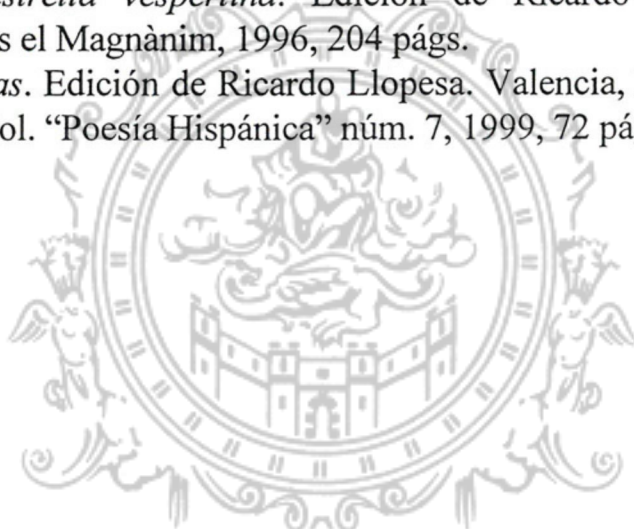
## D. ANTOLOGÍAS

1. José olivio Jiménez, ed: *Antología de la poesía hispanoamericana contemporánea 1914-1970*. Madrid, Alianza Editorial, 1971.

2. Ricardo Llopesa, ed: *Nueve poetas contemporáneos de Nicaragua*. Valencia, Ediciones Ojuebuey, 1991.

3. *La estrella vespertina*. Edición de Ricardo Llopesa. Valencia, Edicions Alfons el Magnànim, 1996, 204 págs.

4. *Poesías*. Edición de Ricardo Llopesa. Valencia, Instituto de Estudios Modernistas, Col. "Poesía Hispánica" núm. 7, 1999, 72 págs.



## V. SOBRE SU OBRA

### A. LIBROS

1. Guardia Alfaro, Gloria: *Estudios sobre el pensamiento poético de Pablo Antonio Cuadra*. Madrid, Gredos, 1971.

### B. ARTÍCULOS

1. Cote Lemus, Eduardo: "*La tierra prometida* de Pablo Antonio Cuadra". Madrid, Cuadernos Hispanoamericanos, 1954.

2. Fernández Almagro, Melchor, "Un proceso ascensional: Pablo Antonio Cuadra: poeta hispánico". *La Vanguardia Española*, Barcelona, 17 de diciembre de 1964.

3. Herrero Esteban, Jacinto: "Emily Dickson y Pablo Antonio Cuadra". Madrid, Cuadernos Hispanoamericanos, 1965.

4. "Introducción", en Adolfo Calero Orozco: *Así es Nicaragua*. Madrid, Editorial Orytec, 1976.

5. Llopesa, Ricardo: "Sabiduría, profecía y cólera en la poesía de Pablo Antonio Cuadra". Madrid, Ínsula, 1982.

6. Arellano, Jorge Eduardo: *El corpus poético completo de Pablo Antonio Cuadra*. Madrid, Cuadernos Hispanoamericanos, 1987.

7. Llopesa, Ricardo: "Rubén Darío y Pablo Antonio Cuadra". *Las Provincias*, Valencia, 23 de noviembre de 1996; *Diario de Las Palmas*, Las Palmas de Gran Canaria, 14 de diciembre de 1996; *Europa Sur*, Algeciras, 21 de diciembre de 1996; *La Prensa Literaria*, Managua, 25 de enero de 1997; *Nuevo Milenio*, núm. 8, Valencia, enero-marzo de 1997; *Ojuebuey*, núm. 16, Valencia, abril de 1997.